

»POROĐENJE« od PAOLA VENEZIANA

u Narodnom muzeju u Beogradu

Za rješenje atributivnog problema ovog malog »Porodenja« (Sl. 2.) iz Narodnog muzeja u Beogradu¹, možda više negoli morfološke i tipološke momente uzimam u obzir njegovu visoku kvalitetu: kompoziciju široku i prozračnu, strogu stilsku organizaciju, a iznad svega finu liričnost, kojom odišu i detalji i cjelina. Ovaj siguran ritam komponiranja i ova ljepota srazmjera svakog pojedinog lika oznake su, koje se u venecijanskom trecentu mogu naći samo kod Maestra Paola, i to u njegovom kasnom razdoblju: na velikom »Poliptihu s krunjenjem Djevice« (br. 21) u venecijanskoj Akademiji iz početka šestog decenija 14. st. (sl. 1).

Podemo li u razmatranju problema od izravne usporedbe sa sasvim sličnim motivom: s »Polklonstvom kraljeva« sa spomenutog poliptiha, bit će to najkraći put u argumentaciji: tretiranje ikonografske teme je potpuno isto (zapravo udvostručavanje teme), isti su ambijent i kompozicioni ritam, te tretiranje pejzaža i draperije, isti su tipovi i način oblikovanja, a mnogi su detalji s beogradskog »Porodenja« samo citati sa venecijanske kompozicije. (Tako lik Sv. Josipa, lice pastira u desnom uglu, anđeli, sarkofag, dok je lik malog Isusa mnogo bliži onome sa poliptiha u Chioggi). Postoji, međutim, razlika u dva ili tri momenta: u nešto većoj mekoći i graciji nekih likova na beogradskoj slici, u njenoj općenito nešto većoj umjetničkoj razini, te u bogatijem ukrasu aureola. Veća razina dolazi do izražaja ne samo u pojedinostima, nego i u lakšem i prozračnijem ritmu cjeline. Može se, dakle, u našem slučaju raditi samo o većem majstoru, a takvog pored Paola nema u tom vremenu u Veneciji. Ukoliko bi zbog nekih od spomenutih momenata u pojedinostima mogao doći u obzir Lorenzo Veneziano (uzmemo li u obzir eventualnu evoluciju u smislu precioznosti i gracičnosti koju daljnji razvojni stupanj obično donosi sa sobom), ne vjerujem da on može doći u obzir zbog svoje općenito niže razine².

Ali on to ne može niti iz očiglednih stilskih razloga. Uzmemo li Lorenzove berlinske predele grupirane oko »Predaje ključeva« iz Muzeja Correr (tipično djelo oko 1370. g.), vidimo da je tu morfološka distanca već velika: nema više one čiste pajzažne shematike ni stroge arhitekture komponiranja, dok je crtačka nesigurnost, usprkos živosti invencije i psihološke komunikacije, tipična za Lorenza³. Side-

¹ Veličina table je v. 77, š. 55,5 cm, a došla je u Muzej iz bivše kraljevske zbirke na Dedinju g. 1949.

² Atribuciju ove slike Lorenzu Venezianu našao sam u *Galetti-Camesasca, Enciclopedia della pittura italiana* II, str. 1412, s ubikacijom: Kraljevska palača, Beograd. Ta je atribucija preuzeta iz Berensonova kataloga iz 1936. (Ed. Hoepli, str. 263).

³ L. Coletti, *Lorenzo Veneziano in neuen Licht. »Pantheon«, 1932., str. 47-50.* — Vidi i R. Pallucchini, *La pittura veneziana del Trecento.* Predavanja držana na Univerzitetu u Bologni, 1954/55., str. 184.

mo li niže do Lorenzova Poliptiha u Vicenzi iz 1366. g., nalazimo već onaj vijenac anđela, koji znamo sa »Predaje ključeva«, dok su na »Zarukama Sv. Katarine« iz 1360. g. anđeli još tvrdi, kao i ostali likovi⁴. Paolo, međutim, slikao je anđele, kao što su ovi naši sa beogradskog »Porodenja«, već 1333. g. na »Smrti Bogorodice« u Vicenzi, a na Poliptihu br. 21 iz Accademije u Veneciji nalazimo takvu ikonografsku i morfološku blizinu, da je svaka sumnja isključena: u obradi pejzaža i haljina, u tipologiji i u načinu komponiranja. Izvjesna mekša obrada ukazuje na nešto kasnije razdoblje, možda na vrijeme u kome je nastala Bogorodica iz zb. Frick, t. j. negdje oko 1358. g.⁵.

Paolov neohelenizam na našem »Porodenju«, očito fragmentu nekog poliptiha iz tog doba, ima još strogost velike tradicije, ali mu je emilijanska narativna slo-boda, iznad giottizma tako sretno i nenametljivo asimiliranog, dala živahnost, koja zadivljuje.

R é s u m é

»NATIVITÉ« DE PAOLO VENEZIANO (Musée National de Belgrade)

Pour résoudre le problème de l'attribution de cette petite »Nativité« (f. 2) du Musée national de Belgrade¹, plus que les moments morphologique et typologiques je prends en considération sa qualité: la large et transparente composition, la sévère organisation stylistique, et surtout le lyrisme fin dont les détails et l'ensemble exhalent. Ce rythme sûr de la composition et la beauté des proportions de chaque figure sont des signes que l'on peut trouver au XIV^e siècle vénitien seulement chez Maestro Paolo vers la fin de sa création: sur le grand »Polyptyque du couronnement de la Vierge« (no. 21) dans l'Académie de Venise lequel date des années cinquante du XIV^e siècle.

Si, en l'étudiant, nous partons de la comparasion directe avec un sujet semblable: »Adoration des Mages« du polyptyque mentionné, (f. 1) ce sera le chemin le plus court de l'argumentation: le traitement d'un thème iconographique est tout à fait identique (en effet c'est le redoublement du thème), l'ambiance et le rythme de la composition sont les mêmes, même le traitement du paysage et des draperies ainsi que les types et la manière de façonnement. Certains détails de la »Nativité« belgradoise ne font que citer la composition de Venise. Pourtant il existe quelques différences: certaines figures du tableau de Belgrade ont plus de souplesse et de grâce et en général le niveau artistique de celle-ci est plus haut et la décoration des auréoles est plus riche. Mais il ne s'agit pas seulement des détails, le rythme de l'ensemble est plus léger et plus transparent. Donc il s'agit ici d'un très grand maître. Si, a cause des détails mentionnés nous pouvons prendre en considération Lorenzo Veneziano (tenant compte de l'évolution vers la préciosité et la gracilité

⁴ Van Marle, *The Development* ... IV., sl. 26.

⁵ Van Marle, op. cit., sl. 3, 4, 6. - L. Testi, *Storia della Pittura veneziana*, I, slike na str. 121, 123, 124.

que le degré évolutif ultérieur habituellement apporte), je ne crois pas qu'on puisse le faire à cause de son niveau artistique généralement plus bas, mais aussi à cause des raisons stylistiques évidentes.

Si nous regardons, par exemple, les paysages des »predelles« de Berlin groupés autour de la »Remise des clefs« du Musée Corer (oeuvre typique vers 1370), nous voyons que la distance morphologique est très grande: le schématisme pure et la sévère composition architecturale n'y sont plus, et l'incertitude du dessin (malgré l'invention et la communication psychologique très vives) sont typiques pour Lorenzo. Si nous descendons jusqu'au polyptyque de 1366 à Vicence nous trouvons déjà cette guirlande d'anges que nous connaissons de la »Remise des clefs«, tandis que les »Fiancailles de la Sainte Cathérine« de 1360 nous montrent les anges encore plus raides comme le sont d'ailleurs les autres figures. Paolo cependant sur sa »Mort de la Vierge« (à Vicence) peignait les anges semblable aux nôtres déjà en 133, et sur le Polyptyque No. 21 de l'Académie de Venise nous trouvons une telle ressemblance iconographique et morphologique que les doutes sont exclus (traitement de paysage et de robes, la typologie et la composition). Peut-être qu'une certaine molesse indique une période tardive, peut-être est-ce le moment où a été crée la »Vierge« de la coll. Frick, c'est-à-dire vers 1358.

Le néohellénisme de Paolo de notre »Nativité«, visiblement fragment d'un polyptyque de la même époque, montre encore la sévérité d'une longue tradition, mais la liberté narrative de l'école émilienne greffée sur le giottisme (d'une manière si heureuse et en même temps si discrètement assimilée), lui a conféré une vivacité qui nous enchante.



1. Paolo Veneziano, Poklonstvo kraljeva.
Dio poliptiha br. 21 – Venecija, Akademia.

2. Paolo Veneziano, Porodenje – Beograd,
Narodni muzej

